

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
KOC Z RĘKAWAMI SYMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
BLANKET WITH SLEEVES SYMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
DECKE MIT ÄRMELN SYMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
DEKA S RUKÁVY SYMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
COUVERTURE AVEC MANCHES SYMBOLE: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
COPERTA CON MANICHE SIMBOLO: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
MANTA CON MANGAS SÍMBOLO: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
DEKEN MET MOUWEN SYMBOOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
FILT MED ÄRMAR SYMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΚΟΥΒΕΡΤΑ ΜΕ ΜΑΝΙΚΙΑ ΣΥΜΒΟΛΟ: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
PĂTURĂ CU MÂNECI SIMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
MANTA COM MANGAS SÍMBOLO: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
ОДЕЯЛЮ С РЪКАВИ СИМВОЛ: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TÍPPEK**  
TAKARÓ KAROKKAL SZIMBÓLUM: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
TÆPPE MED ÆRMER SYMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
DEKA S RUKÁVMI SYMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
PEITTO HIHOILLA SYMBOLI: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
ANTKLODĖ SU RANKOVĖMIS SIMBOLIS: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
SEGA AR PIEDURKNĒM SIMBOLS: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
TEKK VARRUKATEGA SÜMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
ODEJA Z ROKAVI SIMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
BLANKET LE MANGAIN SIOMBOOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
KUTRA BIL-MANIKKI SIMBOLU: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
DEKA S RUKAVIMA SIMBOL: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
ПЛЕД С РУКАВАМИ СИМВОЛ: 24306\_CZE EAN/GTIN: 5907451339107

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

### **ZASTOSOWANIE I OPIS**

Koc z rękawami to praktyczny produkt zaprojektowany z myślą o komforcie użytkowania w chłodniejsze dni. Wykonany z miękkiego, ciepłego materiału, koc otula ciało, zapewniając ciepło, a jednocześnie dzięki rękawom umożliwia swobodę ruchów. Pozwala na wykonywanie różnych czynności, takich jak czytanie, oglądanie telewizji, praca na laptopie, bez ryzyka zsunęcia się z ramion.

Skład materiałowy: 100% poliester

### **PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE**

Aby zachować jakość materiału, stosuj się do poniższych wskazówek dotyczących pielęgnacji. Produkt można prać w pralce zgodnie z zaleceniami producenta.



MOŻLIWOŚĆ PRANIA W PRALCE MAKS. 40°C  
PROGRAM DO TKANIN SYNTETYCZNYCH



NIE CZYŚCIĆ CHEMICZNIE



NIE PRASOWAĆ



NIE SUSZYĆ W SUSZARCE BĘBNOWEJ



NIE WYBIELAĆ



NIE NAMACZAĆ I NIE WYŻYMAĆ

### **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed pierwszym użyciem wskazane jest upranie koca.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Unikać źródeł ognia: Koc nie jest odporny na ogień, więc należy trzymać go z dala od otwartego ognia, świec, grzejników i innych źródeł ciepła.
- Przestrzegać zaleceń dotyczących prania: Koc należy prać zgodnie z zaleceniami producenta. Zbyt wysoka temperatura prania lub użycie nieodpowiednich środków czyszczących może uszkodzić materiał i zmniejszyć jego trwałość.
- Unikać zbyt długiego noszenia: Chociaż koc jest wygodny, długotrwałe noszenie może ograniczać cyrkulację powietrza wokół ciała. Zaleca się przerwy podczas korzystania, szczególnie przy wyższych temperaturach w pomieszczeniu.
- Uwaga na dzieci: Koc z rękawami nie jest zabawką i dzieci powinny korzystać z niego pod nadzorem dorosłych, aby uniknąć ryzyka potknięcia się lub zaplątania.
- Przechowywanie: Po zakończeniu użytkowania, koc należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci, aby zapobiec rozwojowi pleśni lub nieprzyjemnym zapachom.
- Ostrożność przy noszeniu: Chodzenie z założonym kocem może być niebezpieczne, ponieważ może on powodować potknięcie. Zaleca się korzystanie z niego w pozycji siedzącej lub leżącej.



### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

### **APPLICATION AND DESCRIPTION**

A blanket with sleeves is a practical product designed for comfort on colder days. Made of soft, warm material, the blanket wraps around the body, providing warmth, while its sleeves allow for freedom of movement. It allows you to perform various activities, such as reading, watching TV, working on a laptop, without the risk of it slipping off your shoulders.

Material composition: 100% polyester

### **CARE AND CLEANING**

To maintain the quality of the material, follow the care instructions below. The product is machine washable according to the manufacturer's recommendations.



MACHINE WASHABLE MAX. 40°C PROGRAM FOR  
SYNTHETIC FABRICS



DO NOT DRY CLEAN



DO NOT IRON



DO NOT TUMBLE DRY



DO NOT BLEACH



DO NOT SOAK OR WRING OUT

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

- It is advisable to wash the blanket before first use.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Avoid sources of fire: The blanket is not fireproof, so keep it away from open flames, candles, radiators and other sources of heat.
- Follow washing instructions: The blanket should be washed according to the manufacturer's instructions. Too high a washing temperature or the use of inappropriate cleaning agents can damage the material and reduce its durability.
- Avoid wearing the blanket for too long: Although the blanket is comfortable, wearing it for too long can restrict air circulation around the body. It is recommended to take breaks during use, especially at higher room temperatures.
- Beware of children: The blanket with sleeves is not a toy and children should use it under adult supervision to avoid the risk of tripping or becoming entangled.
- Storage: After use, store the blanket in a dry place, away from moisture to prevent the development of mold or unpleasant odors.
- Wearing caution: Walking with the blanket on can be dangerous as it can cause tripping. It is recommended to use it while sitting or lying down.



### **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

## **ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG**

Eine Decke mit Ärmeln ist ein praktisches Produkt, das an kälteren Tagen bequem zu tragen ist. Aus einem weichen, warmen Material gefertigt, schmiegt sich die Decke an den Körper an, spendet Wärme und ermöglicht gleichzeitig durch die Ärmel Bewegungsfreiheit. Damit können Sie verschiedene Aktivitäten wie Lesen, Fernsehen oder Arbeiten am Laptop ausführen, ohne dass die Gefahr besteht, dass Ihnen der Laptop von den Schultern rutscht.

Materialzusammensetzung: 100 % Polyester

## **PFLEGE UND REINIGUNG**

Um die Qualität des Materials zu erhalten, befolgen Sie die folgenden Pflegehinweise. Das Produkt kann gemäß den Empfehlungen des Herstellers in der Waschmaschine gewaschen werden.



Maschinenwaschbar max. 40°C-PROGRAMM FÜR  
SYNTHETISCHE STOFFE



REINIGE CHEMISCH NICHT



KEIN BÜGELN



NICHT IM TÜMLER TROCKNEN



NICHT BLEICHEN



NICHT EINWEICHEN ODER WRINGEN

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Es empfiehlt sich, die Decke vor dem ersten Gebrauch zu waschen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Vermeiden Sie Feuerquellen: Die Decke ist nicht feuerbeständig. Halten Sie sie daher von offenen Flammen, Kerzen, Heizkörpern und anderen Wärmequellen fern.
- Waschempfehlungen befolgen: Die Decke sollte gemäß den Empfehlungen des Herstellers gewaschen werden. Eine zu hohe Waschttemperatur oder die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel können das Material beschädigen und seine Haltbarkeit verkürzen.
- Vermeiden Sie zu langes Tragen: Obwohl die Decke bequem ist, kann längeres Tragen die Luftzirkulation um den Körper beeinträchtigen. Vor allem bei höheren Raumtemperaturen sind Pausen während der Anwendung empfehlenswert.
- Hinweis für Kinder: Die Decke mit Ärmeln ist kein Spielzeug und Kinder sollten sie unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden, um Stolper- oder Verhedderungsgefahr zu vermeiden.
- Lagerung: Nach Gebrauch sollte die Decke an einem trockenen, vor Feuchtigkeit geschützten Ort gelagert werden, um Schimmelbildung und unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Vorsicht beim Tragen: Das Gehen mit der Decke kann gefährlich sein, da es zu Stolpern führen kann. Es wird empfohlen, es im Sitzen oder Liegen zu verwenden.



## **TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtmamt.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

### **APLIKACE A POPIS**

Deka s rukávy je praktický výrobek určený pro komfortní používání v chladnějších dnech. Deka je vyrobena z měkkého hřejivého materiálu, obepíná tělo, poskytuje teplo a zároveň umožňuje volnost pohybu díky rukávům. Umožňuje provádět různé činnosti, jako je čtení, sledování televize, práce na notebooku, aniž by hrozilo, že vám sklouznou z ramen.

Materiálové složení: 100% polyester

### **PÉČE A ČIŠTĚNÍ**

Abyste zachovali kvalitu materiálu, dodržujte níže uvedené pokyny pro péči. Výrobek lze prát v pračce dle doporučení výrobce.



PRATELNÉ V PRAČCE MAX. 40°C PROGRAM PRO  
SYNTETICKÉ LÁTKY



NEČISTĚTE SUCHOU



NEŽEHLIT



NESUŠTE V SUŠINĚ



NEBĚLIT



NENAMÁČEJTE ANI NEŽDÍME

### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Před prvním použitím je vhodné deku vyprat.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Vyhněte se zdrojům ohně: Přikrývka není ohnivzdorná, proto ji uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně, svíček, radiátorů a jiných zdrojů tepla.
- Dodržujte doporučení pro praní: Přikrývka by se měla prát podle doporučení výrobce. Příliš vysoká teplota praní nebo použití nevhodných čisticích prostředků může poškodit materiál a snížit jeho životnost.
- Vyhněte se příliš dlouhému nošení: I když je přikrývka pohodlná, delší nošení může omezit cirkulaci vzduchu kolem těla. Během používání se doporučují přestávky, zvláště při vyšších pokojových teplotách.
- Poznámka pro děti: Deka s rukávy není hračka a děti by ji měly používat pod dohledem dospělé osoby, aby se zabránilo riziku zakopnutí nebo zamotání.
- Skladování: Po použití by měla být deka uložena na suchém místě, mimo vlhkost, aby se zabránilo růstu plísní nebo nepříjemného zápachu.
- Pozor při nošení: Chůze s přikrývkou může být nebezpečná, protože může způsobit zakopnutí. Doporučuje se používat v sedě nebo vleže.



### **TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### **DEMANDE ET DESCRIPTION**

Une couverture à manches est un produit pratique conçu pour un confort d'utilisation les jours les plus froids. Fabriquée dans une matière douce et chaude, la couverture épouse le corps, apportant de la chaleur, et permet en même temps une liberté de mouvement grâce aux manches. Il vous permet d'effectuer diverses activités, comme lire, regarder la télévision, travailler sur un ordinateur portable, sans risquer qu'il ne glisse de vos épaules.

Composition du matériau : 100 % polyester

### **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

Pour conserver la qualité du matériau, suivez les instructions d'entretien ci-dessous. Le produit peut être lavé en machine selon les recommandations du fabricant.



LAVABLE EN MACHINE MAX. PROGRAMME 40°C POUR  
TISSUS SYNTHÉTIQUES



NE PAS NETTOYER À SEC



NE PAS REPASSER



NE PAS SÉCHER AU SÉCHAGE



NE PAS JAVELLISER



NE PAS TREMPER NI ESSORER

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Il est conseillé de laver la couverture avant la première utilisation.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Évitez les sources d'incendie : la couverture n'est pas résistante au feu, gardez-la donc à l'écart des flammes nues, des bougies, des radiateurs et autres sources de chaleur.
- Suivez les recommandations de lavage : La couverture doit être lavée selon les recommandations du fabricant. Une température de lavage trop élevée ou l'utilisation de produits de nettoyage inappropriés peuvent endommager le matériau et réduire sa durabilité.
- Évitez de la porter trop longtemps : bien que la couverture soit confortable, un port prolongé peut restreindre la circulation de l'air autour du corps. Des pauses sont recommandées pendant l'utilisation, notamment à des températures ambiantes plus élevées.
- Remarque pour les enfants : la couverture à manches n'est pas un jouet et les enfants doivent l'utiliser sous la surveillance d'un adulte pour éviter tout risque de trébuchement ou d'enchevêtrement.
- Stockage : Après utilisation, la couverture doit être stockée dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité, pour éviter le développement de moisissures ou d'odeurs désagréables.
- Attention lors du port : marcher avec la couverture peut être dangereux car cela peut provoquer des trébuchements. Il est recommandé de l'utiliser en position assise ou allongée.



### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.  
Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

### **APPLICAZIONE E DESCRIZIONE**

Una coperta con maniche è un prodotto pratico pensato per il comfort d'uso nelle giornate più fredde. Realizzata in un materiale morbido e caldo, la coperta abbraccia il corpo, donando calore, e allo stesso tempo permette libertà di movimento grazie alle maniche. Ti permette di svolgere diverse attività, come leggere, guardare la TV, lavorare al laptop, senza il rischio che ti scivoli dalle spalle.

Composizione del materiale: 100% poliestere

### **CURA E PULIZIA**

Per mantenere la qualità del materiale, seguire le istruzioni per la cura riportate di seguito. Il prodotto può essere lavato in lavatrice secondo le raccomandazioni del produttore.



LAVABILE IN LAVATRICE MAX. PROGRAMMA 40°C PER  
TESSUTI SINTETICI



NON LAVARE A SECCO



NON STIRARE



NON ASCIUGARE



NON USARE LA CANDEGGINA



NON IMMERGERE O STRIZZARE

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Si consiglia di lavare la coperta prima del primo utilizzo.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Evitare fonti di fuoco: la coperta non è ignifuga, tenerla quindi lontana da fiamme libere, candele, termosifoni e altre fonti di calore.
- Seguire le raccomandazioni di lavaggio: la coperta deve essere lavata secondo le raccomandazioni del produttore. Una temperatura di lavaggio troppo elevata o l'uso di detersivi inappropriati possono danneggiare il materiale e ridurne la durata.
- Evitare di indossarla troppo a lungo: sebbene la coperta sia comoda, un uso prolungato può limitare la circolazione dell'aria attorno al corpo. Si consigliano delle pause durante l'uso, soprattutto a temperature ambiente più elevate.
- Nota per i bambini: la coperta con maniche non è un giocattolo e i bambini devono usarla sotto la supervisione di un adulto per evitare il rischio di inciampare o impigliarsi.
- Conservazione: Dopo l'uso, la coperta deve essere conservata in un luogo asciutto, lontano dall'umidità, per evitare la formazione di muffe o odori sgradevoli.
- Attenzione quando la si indossa: camminare con la coperta addosso può essere pericoloso perché può provocare inciampi. Si consiglia di utilizzarlo in posizione seduta o sdraiata.



### **CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

### **APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN**

Una manta con mangas es un producto práctico diseñado para la comodidad de uso en los días más fríos. Fabricada con un material suave y cálido, la manta abraza el cuerpo aportando calidez y al mismo tiempo permite libertad de movimientos gracias a las mangas. Le permite realizar diversas actividades, como leer, mirar televisión, trabajar en una computadora portátil, sin riesgo de que se le resbale de los hombros.

Composición del material: 100% poliéster

### **CUIDADO Y LIMPIEZA**

Para mantener la calidad del material, siga las instrucciones de cuidado a continuación. El producto se puede lavar en lavadora según las recomendaciones del fabricante.



LAVABLE A MÁQUINA MÁX. PROGRAMA 40°C PARA  
TEJIDOS SINTÉTICOS



NO LAVAR EN SECO



NO PLANCHAR



NO SECAR EN SECADORA



NO USA BLANQUEADOR



NO REMOJAR NI ESCRIBIR

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Es recomendable lavar la manta antes del primer uso.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Evite fuentes de fuego: La manta no es resistente al fuego, por lo tanto manténgala alejada de llamas abiertas, velas, radiadores y otras fuentes de calor.
- Sigue las recomendaciones de lavado: La manta debe lavarse según las recomendaciones del fabricante. Una temperatura de lavado demasiado alta o el uso de agentes de limpieza inadecuados pueden dañar el material y reducir su durabilidad.
- Evite usarla por mucho tiempo: aunque la manta es cómoda, el uso prolongado puede restringir la circulación del aire alrededor del cuerpo. Se recomiendan pausas durante el uso, especialmente a temperaturas ambiente más altas.
- Nota para los niños: La manta con mangas no es un juguete y los niños deben utilizarla bajo la supervisión de un adulto para evitar el riesgo de tropezarse o enredarse.
- Almacenamiento: Después de su uso, la manta debe guardarse en un lugar seco, alejado de la humedad, para evitar la aparición de moho u olores desagradables.
- Precaución al usarla: Caminar con la manta puesta puede ser peligroso porque puede provocar tropezones. Se recomienda utilizarlo en posición sentada o tumbada.



### **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local. El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

### **TOEPASSING EN BESCHRIJVING**

Een deken met mouwen is een praktisch product ontworpen voor gebruiksgemak op koudere dagen. De deken is gemaakt van zacht, warm materiaal en sluit nauw aan op het lichaam, zorgt voor warmte en biedt tegelijkertijd bewegingsvrijheid dankzij de mouwen. Hiermee kunt u verschillende activiteiten uitvoeren, zoals lezen, tv kijken, werken op een laptop, zonder dat u het risico loopt dat deze van uw schouders afglijdt.

Materiaalsamenstelling: 100% polyester

### **VERZORGING EN REINIGING**

Om de kwaliteit van het materiaal te behouden, volgt u onderstaande onderhoudsinstructies. Het product kan in de wasmachine worden gewassen volgens de aanbevelingen van de fabrikant.



MACHINE WASBAAR MAX. 40°C PROGRAMMA VOOR  
SYNTHETISCHE STOFFEN



NIET STOMEN



NIET STRIJKEN



NIET DROGEN



NIET BLEKEN



NIET DWEKEN OF WRINGEN

### **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Het is raadzaam om de deken voor het eerste gebruik te wassen.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Vermijd brandbronnen: De deken is niet brandwerend, houd hem dus uit de buurt van open vuur, kaarsen, radiatoren en andere warmtebronnen.
- Volg de wasadviezen: De deken moet worden gewassen volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Een te hoge wastemperatuur of het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen het materiaal beschadigen en de duurzaamheid ervan verminderen.
- Vermijd te lang dragen: Hoewel de deken comfortabel is, kan langdurig dragen de luchtcirculatie rond het lichaam beperken. Pauzes worden aanbevolen tijdens gebruik, vooral bij hogere kamertemperatuur.
- Opmerking voor kinderen: de deken met mouwen is geen speelgoed en kinderen moeten deze onder toezicht van een volwassene gebruiken om het risico van struikelen of verstrikking te voorkomen.
- Opslag: Na gebruik moet de deken op een droge plaats worden bewaard, uit de buurt van vocht, om schimmelvorming of onaangename geurtjes te voorkomen.
- Let op bij het dragen: Lopen met de deken aan kan gevaarlijk zijn omdat struikelen kan ontstaan. Het wordt aanbevolen om hem zittend of liggend te gebruiken.



### **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING**

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt.

Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

## **ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING**

En filt med ärmor är en praktisk produkt designad för bekväm användning under kallare dagar. Tillverkad av ett mjukt, varmt material, täcker filten kroppen, ger värme och ger samtidigt rörelsefrihet tack vare ärmarna. Den låter dig utföra olika aktiviteter, som att läsa, titta på TV, arbeta på en bärbar dator, utan att riskera att den glider av dina axlar.

Materialsammansättning: 100% polyester

## **SKÖTSEL OCH RENGÖRING**

För att bibehålla kvaliteten på materialet, följ skötselanvisningarna nedan. Produkten kan tvättas i tvättmaskin enligt tillverkarens rekommendationer.



MASKINTVÄTTBAR MAX. 40°C PROGRAM FÖR  
SYNTEKISKA TYGER



KEMTRENGÖRA INTE



STRÄK INTE



TURKTORRA INTE



BLEK INTE



Blötlägg INTE ELLER VIRKA

## **SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Det är lämpligt att tvätta filten före första användningen.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är involverade.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Undvik brandkällor: Filten är inte brandbeständig, så håll den borta från öppna lågor, ljus, radiatorer och andra värmekällor.
- Följ tvättrekommendationer: Filten bör tvättas enligt tillverkarens rekommendationer. För hög tvätttemperatur eller användning av olämpliga rengöringsmedel kan skada materialet och minska dess hållbarhet.
- Undvik att bära för länge: Även om filten är bekväm, kan långvarig användning begränsa luftcirkulationen runt kroppen. Pauser rekommenderas under användning, speciellt vid högre rumstemperaturer.
- Anmärkning för barn: Filten med ärmor är ingen leksak och barn bör använda den under uppsikt av vuxen för att undvika risken att snubbla eller trassla in sig.
- Förvaring: Efter användning bör filten förvaras på en torr plats, borta från fukt, för att förhindra tillväxt av mögel eller obehaglig lukt.
- Varning när du bär: Att gå med filten på kan vara farligt eftersom det kan orsaka snubbling. Det rekommenderas att använda den i sittande eller liggande läge.



## **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR**

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

## **ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Μια κουβέρτα με μανίκια είναι ένα πρακτικό προϊόν σχεδιασμένο για άνετη χρήση τις πιο κρύες μέρες. Κατασκευασμένη από απαλό, ζεστό υλικό, η κουβέρτα αγκαλιάζει το σώμα, παρέχοντας ζεστασιά και ταυτόχρονα επιτρέπει ελευθερία κινήσεων χάρη στα μανίκια. Σας επιτρέπει να εκτελείτε διάφορες δραστηριότητες, όπως διάβασμα, παρακολούθηση τηλεόρασης, εργασία σε φορητό υπολογιστή, χωρίς τον κίνδυνο να γλιστρήσει από τους ώμους σας.

Σύνθεση υλικού: 100% πολυεστέρας

## **ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

Για να διατηρήσετε την ποιότητα του υλικού, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες φροντίδας. Το προϊόν μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο ρούχων σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.



ΠΛΕΝΕΤΑΙ ΜΕΓ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 40°C ΓΙΑ ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ  
ΥΦΑΣΜΑΤΑ



ΜΗΝ ΣΤΕΓΝΟΚΑΘΑΡΙΣΤΕ



ΜΗ ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ



ΜΗΝ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ



ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΥΚΑΝΤΙΚΑ



ΜΗ ΜΟΥΣΙΖΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΣΤΥΨΕΤΕ

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Συνιστάται να πλένετε την κουβέρτα πριν την πρώτη χρήση.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Αποφύγετε πηγές πυρκαγιάς: Η κουβέρτα δεν είναι πυρίμαχη, επομένως κρατήστε την μακριά από ανοιχτές φλόγες, κεριά, καλοριφέρ και άλλες πηγές θερμότητας.
- Ακολουθήστε τις συστάσεις πλυσίματος: Η κουβέρτα πρέπει να πλένεται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Η υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία πλύσης ή η χρήση ακατάλληλων καθαριστικών μπορεί να βλάψει το υλικό και να μειώσει την αντοχή του.
- Αποφύγετε να φοράτε πολύ καιρό: Αν και η κουβέρτα είναι άνετη, η παρατεταμένη χρήση μπορεί να περιορίσει την κυκλοφορία του αέρα γύρω από το σώμα. Συνιστώνται διαλείμματα κατά τη χρήση, ειδικά σε υψηλότερες θερμοκρασίες δωματίου.
- Σημείωση για τα παιδιά: Η κουβέρτα με τα μανίκια δεν είναι παιχνίδι και τα παιδιά θα πρέπει να τη χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενήλικου για να αποφύγουν τον κίνδυνο σκοντάφτοντας ή μπλεξίματος.
- Αποθήκευση: Μετά τη χρήση, η κουβέρτα πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία, για να αποφευχθεί η ανάπτυξη μούχλας ή δυσάρεστες οσμές.
- Προσοχή όταν φοράτε: Το περπάτημα με την κουβέρτα μπορεί να είναι επικίνδυνο γιατί μπορεί να σκοντάψει. Συνιστάται η χρήση του σε καθιστή ή ξαπλωμένη θέση.



## **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

### **APLICAȚIE ȘI DESCRIERE**

O pătură cu mâneci este un produs practic conceput pentru confortul utilizării în zilele mai reci. Realizată dintr-un material moale, calduros, patura îmbrătește corpul, oferind căldura, și în același timp permite libertate de mișcare datorită manecilor. Vă permite să desfășurați diverse activități, precum cititul, vizionarea televizorului, lucrul la laptop, fără riscul ca acesta să vă alunece de pe umeri.

Compoziție material: 100% poliester

### **ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE**

Pentru a menține calitatea materialului, urmați instrucțiunile de îngrijire de mai jos. Produsul poate fi spălat în mașina de spălat rufe conform recomandărilor producătorului.



LAVABIL LA MASINA MAX. PROGRAM 40°C PENTRU  
TESSUTI SINTETICE



NU CURĂȚAȚI CHIMIC



NU CĂLCAȚI



NU USCAȚI ȚARA



A NU SE FOLOSI ÎNĂLBITOR



NU ÎMBIERȚI ȘI NU TORȚI

### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Este recomandabil să spălați pătura înainte de prima utilizare.
- Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Evitați sursele de foc: pătura nu este rezistentă la foc, așa că țineți-o departe de flăcări deschise, lumânări, calorifere și alte surse de căldură.
- Urmăriți recomandările de spălare: Pătura trebuie spălată conform recomandărilor producătorului. O temperatură prea mare de spălare sau utilizarea agenților de curățare inadecvați pot deteriora materialul și pot reduce durabilitatea acestuia.
- Evitați purtarea prea mult timp: deși pătura este confortabilă, purtarea prelungită poate limita circulația aerului în jurul corpului. Se recomandă pauze în timpul utilizării, în special la temperaturi mai ridicate ale camerei.
- Notă pentru copii: Pătura cu mâneci nu este o jucărie și copiii ar trebui să o folosească sub supravegherea unui adult pentru a evita riscul de împiedicare sau încercare.
- Depozitare: După utilizare, pătura trebuie depozitată într-un loc uscat, ferit de umezeală, pentru a preveni dezvoltarea mușcăiului sau a mirosurilor neplăcute.
- Atenție la purtare: Plimbarea cu pătura pe picioare poate fi periculoasă, deoarece poate provoca împiedicarea. Se recomandă utilizarea în poziție așezat sau culcat.



### **SEFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT**

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

## **APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO**

A manta com mangas é um produto prático pensado para o conforto de uso nos dias mais frios. Confeccionada em um material macio e quente, a manta envolve o corpo, proporcionando calor, e ao mesmo tempo permite liberdade de movimentos graças às mangas. Permite realizar diversas atividades, como ler, assistir TV, trabalhar no laptop, sem o risco de ele escorregar dos ombros.

Composição do material: 100% poliéster

## **CUIDADOS E LIMPEZA**

Para manter a qualidade do material, siga as instruções de cuidados abaixo. O produto pode ser lavado em máquina de lavar conforme recomendação do fabricante.



LAVÁVEL À MÁQUINA MÁX. PROGRAMA 40°C PARA  
TECIDOS SINTÉTICOS



NÃO LAVAR A SECO



NÃO ENGOMAR



NÃO SEQUE A TUMBER



NÃO UTILIZAR ALVEJANTE



NÃO MERGULHE NEM TORÇA

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- É aconselhável lavar a manta antes da primeira utilização.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Evite fontes de fogo: A manta não é resistente ao fogo, portanto mantenha-a longe de chamas, velas, radiadores e outras fontes de calor.
- Siga as recomendações de lavagem: A manta deve ser lavada conforme recomendações do fabricante. Uma temperatura de lavagem demasiado elevada ou a utilização de agentes de limpeza inadequados podem danificar o material e reduzir a sua durabilidade.
- Evite usá-lo por muito tempo: Embora o cobertor seja confortável, o uso prolongado pode restringir a circulação de ar pelo corpo. São recomendadas pausas durante o uso, especialmente em temperaturas ambientes mais elevadas.
- Nota para crianças: A manta com mangas não é um brinquedo e as crianças devem utilizá-la sob supervisão de um adulto para evitar o risco de tropeçar ou enroscar.
- Armazenamento: Após o uso, a manta deve ser guardada em local seco e longe da umidade, para evitar o crescimento de mofo ou odores desagradáveis.
- Cuidado ao usar: Andar com o cobertor pode ser perigoso porque pode causar tropeços. Recomenda-se utilizá-lo na posição sentada ou deitada.



## **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ**

Одеяло с ръкави е практичен продукт, предназначен за удобство при използване в по-студените дни. Изработено от мека, топла материя, одеялото обгръща тялото, осигурява топлина и в същото време позволява свобода на движение благодарение на ръкавите. Позволява ви да извършвате различни дейности, като четене, гледане на телевизия, работа на лаптоп, без риск той да се изплъзне от раменете ви.

Състав на материала: 100% полиестер

## **ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ**

За да запазите качеството на материала, следвайте инструкциите за грижа по-долу. Продуктът може да се пере в пералня според препоръките на производителя.



МОЖЕ ДА СЕ ПЕРЕ В МАШИНА МАКС. 40°C  
ПРОГРАМА ЗА СИНТЕТИЧНИ ТЪКАНИ



НЕ ПОДЛАГАЙТЕ НА ХИМИЧЕСКО ЧИСТЕНЕ



НЕ ГЛАДЕТЕ



ДА НЕ СЕ СУШИ В БАНЯ



НЕ ИЗБЕЛВАЙТЕ



НЕ НАКИСАЙТЕ И НЕ ИЗЦЕДВАЙТЕ

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Препоръчително е да изперете одеялото преди първа употреба.
- Този продукт може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Избягвайте източници на огън: Одеялото не е огнеустойчиво, така че го дръжте далеч от открит пламък, свещи, радиатори и други източници на топлина.
- Следвайте препоръките за пране: Одеялото трябва да се пере в съответствие с препоръките на производителя. Твърде високата температура на пране или използването на неподходящи почистващи препарати може да повреди материала и да намали неговата издръжливост.
- Избягвайте да го носите твърде дълго: Въпреки че одеялото е удобно, продължителното му носене може да ограничи циркулацията на въздуха около тялото. Препоръчват се прекъсвания по време на употреба, особено при по-високи стайни температури.
- Забележка за деца: Одеялото с ръкави не е играчка и децата трябва да го използват под наблюдението на възрастен, за да избегнат риска от спъване или заплитане.
- Съхранение: След употреба одеялото трябва да се съхранява на сухо място, далеч от влага, за да се предотврати появата на мухъл или неприятни миризми.
- Внимание при носене: Ходенето с одеялото може да бъде опасно, защото може да причини спъване. Препоръчително е да се използва в седнало или легнало положение.



## **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

## **PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS**

Az ujjas takaró praktikus termék, amelyet a hidegebb napokon való kényelmes használathoz terveztek. A puha, meleg anyagból készült takaró átöleli a testet, meleget biztosít, ugyanakkor az ujjaknak köszönhetően mozgásszabadságot tesz lehetővé. Lehetővé teszi különféle tevékenységek végzését, például olvasást, tévézést, laptopon való munkát anélkül, hogy fennállna annak a veszélye, hogy az lecsúszik a válláról.

Anyagösszetétel: 100% poliészter

## **GONDOZÁS ÉS TISZTÍTÁS**

Az anyag minőségének megőrzése érdekében kövesse az alábbi kezelési utasításokat. A termék a gyártó ajánlása szerint mosógépben mosható.



GÉPI MOSÁS MAX. 40°C PROGRAM SZINTETIKUS SZÖVETEKHEZ



VEGYILEG NEM TISZTÍTHATÓ



VASALNI TILOS



NE SZÁRÍTSA SZÁRÍTÁST



NE HASZNÁLJON FEHÉRÍTŐT



NE ÁZTASSA VAGY CSARÁSA

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A takarót az első használat előtt tanácsos kimosni.
- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- Kerülje a tűzforrásokat: A takaró nem tűzálló, ezért tartsa távol nyílt lángtól, gyertyáktól, radiátoroktól és egyéb hőforrásoktól.
- Kövesse a mosási ajánlásokat: A takarót a gyártó ajánlása szerint kell mosni. A túl magas mosási hőmérséklet vagy a nem megfelelő tisztítószerek használata károsíthatja az anyagot és csökkentheti annak tartósságát.
- Kerülje a túl hosszú viselést: Bár a takaró kényelmes, a hosszan tartó viselet korlátozhatja a test körüli levegőáramlást. Használat közben szünetek javasoltak, különösen magasabb szobahőmérsékleten.
- Megjegyzés gyerekeknek: Az ujjas takaró nem játék, és a gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják, hogy elkerüljék a megbotlás vagy összegabalyodás veszélyét.
- Tárolás: Használat után a takarót száraz helyen, nedvességtől védve kell tárolni, hogy elkerüljék a penészedést és a kellemetlen szagokat.
- Vigyázat viselésekor: A takaróval való séta veszélyes lehet, mert megbotlást okozhat. Használata ülő vagy fekvő helyzetben javasolt.



## **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

### **ANVENDELSE OG BESKRIVELSE**

Et tæppe med ærmer er et praktisk produkt designet til komfort ved brug på koldere dage. Tæppet er lavet af et blødt, varmt materiale, der omslutter kroppen, giver varme og giver samtidig bevægelsesfrihed takket være ærmerne. Det giver dig mulighed for at udføre forskellige aktiviteter, såsom at læse, se tv, arbejde på en bærbar computer, uden risiko for, at det glider af dine skuldre.

Materialesammensætning: 100% polyester

### **PLEJE OG RENGØRING**

For at bevare kvaliteten af materialet skal du følge plejeinstruktionerne nedenfor. Produktet kan vaskes i vaskemaskine efter producentens anbefalinger.



MASKINVASK MAX. 40°C PROGRAM TIL SYNTETISKE STOFFER



MÅ IKKE KØRRENS



STRYG IKKE



MÅ IKKE TUMBERTØRRE



BLEG IKKE



MÅ IKKE BLØDGE ELLER VREDE

### **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Det er tilrådeligt at vaske tæppet før første brug.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Undgå brandkilder: Tæppet er ikke brandsikkert, så hold det væk fra åben ild, stearinlys, radiatorer og andre varmekilder.
- Følg vaskeanbefalinger: Tæppet skal vaskes efter producentens anbefalinger. For høj vasketemperatur eller brug af uegnede rengøringsmidler kan beskadige materialet og reducere dets holdbarhed.
- Undgå at have på for længe: Selvom tæppet er behageligt, kan langvarig brug begrænse luftcirkulationen rundt om kroppen. Pauser anbefales under brug, især ved højere rumtemperaturer.
- Bemærkning til børn: Tæppet med ærmer er ikke et legetøj, og børn bør bruge det under opsyn af en voksen for at undgå risikoen for at snuble eller blive viklet ind.
- Opbevaring: Efter brug skal tæppet opbevares på et tørt sted, væk fra fugt, for at forhindre vækst af mug eller ubehagelige lugte.
- Forsigtig ved brug: At gå med tæppet på kan være farligt, fordi det kan forårsage snuble. Det anbefales at bruge det i siddende eller liggende stilling.



### **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE**

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

### **APLIKÁCIA A POPIS**

Deka s rukávmi je praktický výrobok určený pre komfortné používanie v chladnejších dňoch. Deka je vyrobená z mäkkého hrejivého materiálu, obopína telo, poskytuje teplo a zároveň umožňuje voľnosť pohybu vďaka rukávom. Umožňuje vykonávať rôzne činnosti, ako je čítanie, sledovanie televízie, práca na notebooku, bez rizika, že sa vám zošmykne z pliec.

Materiálové zloženie: 100% polyester

### **STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE**

Aby ste zachovali kvalitu materiálu, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov na údržbu. Výrobok je možné prať v práčke podľa odporúčaní výrobcu.



PRAŤ V PRAČKE MAX. 40°C PROGRAM PRE  
SYNTETICKÉ LÁTKY



NEČISTITE SUCHÝM ČISTENÍM



NEŽEHLITE



NESUŠTE V SUŠIKE



NEBIELIŤ



NENAMÁČAJTE ANI NEŽMÁČAJTE

### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred prvým použitím je vhodné deku vyprať.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú možným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Vyhnite sa zdrojom ohňa: Prikrývka nie je odolná voči ohňu, preto ju držte mimo dosahu otvoreného ohňa, sviečok, radiátorov a iných zdrojov tepla.
- Dodržiavajte odporúčania pre pranie: Deka by sa mala prať podľa odporúčaní výrobcu. Príliš vysoká teplota prania alebo použitie nevhodných čistiacich prostriedkov môže poškodiť materiál a znížiť jeho životnosť.
- Vyhnite sa príliš dlhému noseniu: Aj keď je prikrývka pohodlná, dlhodobé nosenie môže obmedziť cirkuláciu vzduchu okolo tela. Počas používania sa odporúčajú prestávky, najmä pri vyšších izbových teplotách.
- Poznámka pre deti: Deka s rukávmi nie je hračka a deti by ju mali používať pod dohľadom dospelého, aby sa predišlo riziku zakopnutia alebo zamotania.
- Skladovanie: Po použití by mala byť deka uložená na suchom mieste, mimo dosahu vlhkosti, aby sa zabránilo rastu plesní alebo nepríjemných pachov.
- Pozor pri nosení: Chôdza s prikrývkou môže byť nebezpečná, pretože môže spôsobiť zakopnutie. Odporúča sa používať v sediacej alebo ležiacej polohe.



### **TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI**

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

## **SOVELLUS JA KUVAAUS**

Hihollinen peitto on käytännöllinen tuote, joka on suunniteltu mukavaan käyttöön kylmempinä päivinä. Pehmeästä, lämpimästä materiaalista valmistettu peitto halaa vartaloa antaen lämpöä ja samalla mahdollistaa liikkumisvapauden hihojen ansiosta. Sen avulla voit suorittaa erilaisia toimintoja, kuten lukea, katsoa televisiota, työskennellä kannettavalla tietokoneella ilman, että se luiskahtaa harteiltasi.

Materiaalin koostumus: 100 % polyesteriä

## **HUOLTO JA PUHDISTUS**

Säilyttääksesi materiaalin laadun, noudata alla olevia hoito-ohjeita. Tuote voidaan pestä pesukoneessa valmistajan suositusten mukaisesti.



Konepestävä MAX. 40°C OHJELMA SYNTEETTISILLE KANKAILLE



ÄLÄ KUIVAPUHDISTUS



ÄLÄ SILITA



ÄLÄ KUIVAA PUKUJA



ÄLÄ VALKAA



ÄLÄ LIOTTA TAI Väännä

## **TURVALLISUUSOHJEET**

- Peitto kannattaa pestä ennen ensimmäistä käyttöä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Vältä palolähteitä: Peitto ei ole tulenkestävä, joten pidä se poissa avotulesta, kynttilöistä, lämpöpattereista ja muita lämmönlähteitä.
- Noudata pesusuosituksia: Peitto tulee pestä valmistajan suositusten mukaisesti. Liian korkea pesulämpötila tai sopimattomien puhdistusaineiden käyttö voi vaurioittaa materiaalia ja heikentää sen kestävyyttä.
- Vältä liian pitkää käyttöä: Vaikka peitto on mukava, pitkäaikainen käyttö voi rajoittaa ilmankiertoa kehon ympärillä. Taukoja suositellaan käytön aikana, erityisesti korkeammassa huonelämpötiloissa.
- Huomautus lapsille: Hihollinen peitto ei ole lelu, ja lasten tulee käyttää sitä aikuisen valvonnassa kompastumisen tai takertumisen välttämiseksi.
- Säilytys: Käytön jälkeen peitto tulee säilyttää kuivassa paikassa, suojassa kosteudelta, jotta vältetään homeen tai epämiellyttävien hajujen muodostuminen.
- Varoitus päällä: Kävely peiton kanssa voi olla vaarallista, koska se voi aiheuttaa kompastumisen. On suositeltavaa käyttää sitä istuma- tai makuuasennossa.



## **VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

## **PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS**

Antklodė su rankovėmis yra praktiškas gaminys, skirtas patogiam naudojimui šaltesnėmis dienomis. Pagaminta iš minkštos, šiltos medžiagos, antklodė apkabina kūną, suteikdama šilumą, o tuo pačiu leidžia laisvai judėti rankovių dėka. Jis leidžia atlikti įvairią veiklą, pavyzdžiui, skaityti, žiūrėti televizorių, dirbti nešiojamuoju kompiuteriu, nerizikuojant, kad jis nuslys nuo pečių.

Medžiagos sudėtis: 100% poliesteris

## **PRIEŽIŪRA IR VALYMAS**

Kad išlaikytumėte medžiagos kokybę, vadovaukitės toliau pateiktomis priežiūros instrukcijomis. Gaminį galima skalbti skalbimo mašinoje pagal gamintojo rekomendacijas.



PLAUBA MASINĖJE MAX. 40°C SINTETINIŲ AUDINIŲ PROGRAMA



NEVALYKITE SAUSIO VALYMO



NELYGINTI



NESUSOSINKITE GAMBARIO



NEBALINTI



NEMIRKINKITE IR NEVERKITE

## **SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Patartina antklodę išplauti prieš pirmą kartą naudojant.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotą fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami apie saugų gaminio naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- Vaikai neturi žaisti su gaminiu.
- Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Venkite ugnies šaltinių: antklodė nėra atspari ugniai, todėl laikykite ją atokiai nuo atviros liepsnos, žvakių, radiatorių ir kitų šilumos šaltinių.
- Laikykite skalbimo rekomendacijų: Antklodė turi būti skalbiama pagal gamintojo rekomendacijas. Per aukšta skalbimo temperatūra arba netinkamų valymo priemonių naudojimas gali sugadinti medžiagą ir sumažinti jos patvarumą.
- Venkite dėvėti per ilgai: nors antklodė yra patogi, ilgai dėvint gali būti apribota oro cirkuliacija aplink kūną. Naudojant, ypač esant aukštesnei kambario temperatūrai, rekomenduojama daryti pertraukas.
- Pastaba vaikams: antklodė su rankovėmis nėra žaislas ir vaikai turėtų ją naudoti prižiūrimi suaugusiųjų, kad išvengtų pavojaus užkliūti ar įsipainioti.
- Sandėliavimas: Po naudojimo antklodę reikia laikyti sausoje vietoje, atokiau nuo drėgmės, kad nesusidarytų pelėsiai ar nemalonūs kvapai.
- Atsargiai dėvint: vaikščioti su antklode gali būti pavojinga, nes gali užkliūti. Rekomenduojama jį naudoti sėdint arba gulint.



## **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.  
Pasilieka teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

## **PIETEIKUMS UN APRAKSTS**

Sega ar piedurknēm ir praktisks produkts, kas paredzēts ērtai lietošanai aukstākās dienās. Izgatavota no mīksta, silta materiāla, sega apskauj ķermeni, sniedzot siltumu, un vienlaikus ļauj kustību brīvību, pateicoties piedurknēm. Tas ļauj veikt dažādas darbības, piemēram, lasīt, skatīties televizoru, strādāt ar portatīvo datoru, neriskējot, ka tas noslidēs no pleciem.

Materiāla sastāvs: 100% poliesters

## **KOPŠANA UN TĪRĪŠANA**

Lai saglabātu materiāla kvalitāti, ievērojiet tālāk sniegtos kopšanas norādījumus. Preci var mazgāt veļas mašīnā saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.



MAZGĀJAMS MAŠĪNĀ MAKS. 40°C PROGRAMMA  
SINTĒTISKAJIEM AUDUMIEM



NEDRĪKST TĪRĪT



NEDRĪKST



NEDRĪKST IZŽĀT



NEBALINĀT



NEMĒRCĒJIET UN NEIZGRĪSTIET

## **DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Pirms pirmās lietošanas sega vēlams izmazgāt.
- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par produkta drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārliedzinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Izvairieties no uguns avotiem: Segs nav ugunsdroša, tāpēc turiet to tālāk no atklātas liesmas, svečām, radiatoriem un citiem siltuma avotiem.
- Ievērojiet mazgāšanas ieteikumus: Segs jāmazgā saskaņā ar ražotāja ieteikumiem. Pārāk augsta mazgāšanas temperatūra vai nepiemērotu tīrīšanas līdzekļu izmantošana var sabojāt materiālu un samazināt tā izturību.
- Izvairieties valkāt pārāk ilgi: lai gan sega ir ērta, ilgstoša valkāšana var ierobežot gaisa cirkulāciju ap ķermeni. Lietošanas laikā ir ieteicami pārtraukumi, īpaši, ja istabas temperatūra ir augstāka.
- Piezīme bērniem: Segs ar piedurknēm nav rotaļlieta, un bērniem tā jālieto pieaugušo uzraudzībā, lai izvairītos no pakļūšanas vai sapīšanās riska.
- Uzglabāšana: Pēc lietošanas sega jāuzglabā sausā vietā, prom no mitruma, lai novērstu pelējuma veidošanos vai nepatīkamas smakas.
- Uzmanību valkājot: Staigāšana ar segu var būt bīstama, jo tā var izraisīt pakļūšanu. Ieteicams to lietot sēdus vai guļus stāvoklī.



## **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU**

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

### **TAOTLUS JA KIRJELDUS**

Varrukatega tekk on praktiline toode, mis on loodud mugavaks kasutamiseks külmematel päevadel. Pehmest soojust materjalist tekk kallistab keha, pakkudes soojust ning samas võimaldab liikumisvabadust tänu varrukatele. See võimaldab teil sooritada erinevaid tegevusi, nagu lugemine, televiisori vaatamine, sülearvutiga töötamine, ilma et oleks oht, et see õlgadelt libiseb.

Materjali koostis: 100% polüester

### **HOOLDUS JA PUHASTAMINE**

Materjali kvaliteedi säilitamiseks järgige allolevaid hooldusjuhiseid. Toodet võib pesta pesumasinas vastavalt tootja soovitudele.



MASINAS PESUTAV MAX. 40°C PROGRAMM  
SÜNTEETILISTE KANGADE PUHUL



MITTE KEEMILISELT PUHASTADA



ÄRGE TRUUDIGE



MITTE KUIVATADA



MITTE PLEEGENDA



MITTE LEOTA EGA VIRUTADA

### **OHUTUSJUHISED**

- Enne esmakordset kasutamist on soovitatav tekk pesta.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused või teadmised, kui neile on antud järelevalvet või neile on antud juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Vältige tuleallikaid: tekk ei ole tulekindel, seega hoidke seda eemal lahtisest leegist, küünaldest, radiaatoritest ja muudest soojusallikatest.
- Järgige pesemissoovitusi: Tekki tuleb pesta vastavalt tootja soovitudele. Liiga kõrge pesutemperatuur või sobimatute puhastusvahendite kasutamine võib materjali kahjustada ja vähendada selle vastupidavust.
- Vältige liiga pikka kandmist: kuigi tekk on mugav, võib pikaajaline kandmine piirata õhuringlust ümber keha. Kasutamise ajal on soovitatav teha pause, eriti kõrgemal toatemperatuuril.
- Märkus lastele: varrukatega tekk ei ole mänguasi ja lapsed peaksid seda kasutama täiskasvanu järelevalve all, et vältida komistamise või takerdumise ohtu.
- Säilitamine: Pärast kasutamist tuleb tekki hoida kuivas kohas, eemal niiskusest, et vältida hallituse või ebameeldiva lõhna teket.
- Ettevaatust kandmisel: tekiga kõndimine võib olla ohtlik, kuna see võib põhjustada komistamist. Soovitatav on kasutada istuvas või lamavas asendis.



### **NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA**

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosim, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

### **UPORABA IN OPIS**

Odeja z rokavi je praktičen izdelek, zasnovan za udobno uporabo v hladnejših dneh. Izdelana iz mehkega, toplega materiala, odeja objame telo in zagotavlja toploto, hkrati pa omogoča svobodo gibanja zahvaljujoč rokavom. Omogoča vam opravljanje različnih dejavnosti, kot so branje, gledanje televizije, delo na prenosnem računalniku, brez nevarnosti, da bi zdrsnil z vaših ramen.

Sestava materiala: 100% poliester

### **NEGA IN ČIŠČENJE**

Da bi ohranili kakovost materiala, upoštevajte spodnja navodila za nego. Izdelek se lahko pere v pralnem stroju po priporočilih proizvajalca.



PRALNO STROJNO MAKS. 40°C PROGRAM ZA  
SINTETIČNE TKANINE



NE KEMIČNO ČIŠČITE



NE LIKAJTE



NE SUŠITE V PRALNIKU



NE BELITE



NE NAMAKAJTE ALI OŽIJEJTE

### **VARNOSTNA NAVODILA**

- Pred prvo uporabo je odejo priporočljivo oprati.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so bili pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo vključene nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izogibajte se virom ognja: odeja ni odporna proti ognju, zato jo hranite proč od odprtega ognja, sveč, radiatorjev in drugih virov toplote.
- Upoštevajte priporočila za pranje: Odejo je treba prati v skladu s priporočili proizvajalca. Previsoka temperatura pranja ali uporaba neustreznih čistilnih sredstev lahko poškoduje material in zmanjša njegovo obstojnost.
- Izogibajte se predolgemu nošenju: Čeprav je odeja udobna, lahko dolgotrajno nošenje omeji kroženje zraka okoli telesa. Med uporabo so priporočljivi premori, predvsem pri višjih sobnih temperaturah.
- Opomba za otroke: Odeja z rokavi ni igrača in otroci naj jo uporabljajo pod nadzorom odrasle osebe, da se izognete tveganju, da bi se spotaknili ali zapletli.
- Shranjevanje: Po uporabi odejo hranite na suhem mestu, stran od vlage, da preprečite nastanek plesni ali neprijetnih vonjav.
- Pozor pri nošenju: Hoja z odejo na sebi je lahko nevarna, saj se lahko spotakne. Priporočljivo je, da ga uporabljate v sedečem ali ležečem položaju.



### **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO**

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte mura gcomhlíontar é.

## **IARRATAS AGUS CUR SÍOS**

Is táirge praiticiúil é blaincéad le sleeves atá deartha le haghaidh chompord úsáide ar laethanta níos fuaire. Déanta as ábhar bog, te, cuireann an brat barróg ar an gcomhlacht, ag soláthar teas, agus ag an am céanna ceadáíonn sé saoirse gluaiseachta a bhuíochas leis na sleeves. Ligeann sé duit gníomhaíochtaí éagsúla a dhéanamh, mar shampla léamh, breathnú ar an teilifís, oibriú ar ríomhaire glúine, gan an baol go sleamhnóidh sé as do ghualainn.

Comhdhéanamh ábhair: poileistear 100%.

## **CÚRAM AGUS GLANADH**

Chun cáilíocht an ábhair a chothabháil, lean na treoracha cúraim thíos. Is féidir an táirge a nite i meaisín níochnáin de réir mholtaí an mhonaróra.



MEAISÍN NÍOS MAX. 40°C CLÁR LE hAGHAIDH Fabraicí Sintéiseacha



NÁ TRIOMADÓIR GLAN



NÁ Iarann



NÁ TUMBER Tirim



NÁ Bleach



NÁ SOAK NÓ SCRÍOBH

## **TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Tá sé inmholta an brat a nigh roimh é a úsáid den chéad uair.
- Is féidir le leanaí ó 8 mbliana d'aois an táirge seo a úsáid agus is féidir le daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithí nó eolais acu má thugtar maoirseacht nó treoir dóibh maidir le húsáid an táirge go sábháilte agus má thuigeann siad na gluaiseacha atá i gceist.
- Ní ceadmhach do leanaí súgradh leis an táirge.
- Ní ceadmhach do leanaí glanadh agus cothabháil a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Déan cinnte nach bhfágтар ábhair phacáistíochta gan duine ar bith. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Seachain foinsí dóiteáin: Níl an brat resistant dóiteáin, mar sin coinneigh ar shiúl ó lasracha oscailte, coinnle, radaitheoirí agus foinsí teasa eile é.
- Lean na moltaí níochnáin: Ba chóir an brat a ní de réir mholtaí an mhonaróra. Féadfaidh teocht níochnáin ró-ard nó úsáid oibreán glantacháin míchuí damáiste a dhéanamh don ábhar agus a marthanacht a laghdú.
- Seachain a bheith ag caitheamh ró-fhada: Cé go bhfuil an brat compordach, féadfaidh caitheamh fada srian a chur ar aerchúrsaíocht timpeall an choirp. Moltar sosanna le linn úsáide, go háirithe ag teochtaí seomra níos airde.
- Nóta do leanaí: Ní bréagán é an brat a bhfuil muinchille air agus ba chóir do leanaí é a úsáid faoi mhaoirseacht daoine fásta chun an baol tuislithe nó dul i bhfostú a sheachaint.
- Stóráil: Tar éis é a úsáid, ba chóir an brat a stóráil in áit thirim, ar shiúl ó thaise, chun fás múnla nó boladh mí-thaitneamhach a chosc.
- Bí cúramach agus tú ag caitheamh: Is féidir leis a bheith contúirteach siúl leis an blaincéad mar go bhféadfadh sé tuisliú a dhéanamh. Moltar é a úsáid i suíomh suí nó suite.



## **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA**

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Għażiż Sinjur/Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

### **APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI**

Kutra bil-kmiem hija prodott Prattiku ddisinjat għall-kumdità tal-użu fi għranet keshin. Magħmula minn materjal artab u shun, il-kutra tgħannaq il-ġisem, tipprovi shana, u fl-istess hin tippermetti l-libertà tal-moviment grazzi għall-kmiem. Jippermettilek twettaq diversi attivitajiet, bħal taqra, tara t-TV, taħdem fuq laptop, mingħajr ir-riskju li tiżloq minn fuq spallejk.

Kompożizzjoni tal-materjal: 100% poliester

### **KURA U TINDIF**

Biex iżżomm il-kwalità tal-materjal, segwi l-istruzzjonijiet tal-kura hawn taht. Il-prodott jista' 'jinħasel f'magna tal-ħasil skond ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur.



MAGNA JINĦASEL MAX. PROGRAMM TA' 40°C GĦAL DRAPPIJET SINTETIĊI



TINDIF XOX



MA HADID



TIXXEFX IL-BIĊĊ



MA BLECH



TIXXBXA JEW WRING

### **ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ**

- Huwa rakkomandabbli li taħsel il-kutra qabel l-ewwel użu.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tal-prodott b'mod sikur u jifhmu l-perikli involuti.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwu jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Evita sorsi ta' 'nar: Il-kutra mhix reżistenti għan-nar, għalhekk żommha 'l bogħod minn fjammi miftuħa, xemgħat, radjaturi u sorsi oħra ta' shana.
- Segwi r-rakkomandazzjonijiet tal-ħasil: Il-kutra għandha tinħasel skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur. Temperatura tal-ħasil għolja wisq jew l-użu ta' 'aġenti tat-tindif mhux xierqa jistgħu jagħmlu ħsara lill-materjal u jnaqqsu d-durabilità tiegħu.
- Evita li tilbes għal żmien twil wisq: Għalkemm il-kutra hija komda, l-ilbies fit-tul jista' 'jirrestringi ċ-ċirkolazzjoni ta' l-arja madwar il-ġisem. Pawżi huma rakkomandati waqt l-użu, speċjalment f'temperaturi oġġla tal-kamra.
- Nota għat-tfal: Il-kutra bil-kmiem mhix ġugarell u t-tfal għandhom jużawha taht superviżjoni ta' 'adulti biex jevitaw ir-riskju ta' tgerbib jew taħbil.
- Hażna: Wara l-użu, il-kutra għandha tinħażen f'post niexef, 'il bogħod mill-umdità, biex tevita t-tkabbir ta' moffa jew irwejjah spjaċevoli.
- Attenzjoni meta tilbes: Il-mixi bil-kutra fuqha tista' tkun perikoluża għax tista' tikkawża tgerbib. Huwa rakkomandat li tużah f'pożizzjoni bilqiegħda jew mimduda.



### **GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT**

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

### **PRIMJENA I OPIS**

Deka s rukavima je praktičan proizvod dizajniran za udobnost korištenja u hladnijim danima. Izrađena od mekanog, toplog materijala, dekica prijanja uz tijelo, pruža toplinu, a istovremeno omogućuje slobodu kretanja zahvaljujući rukavima. Omogućuje obavljanje raznih aktivnosti, poput čitanja, gledanja TV-a, rada na prijenosnom računalu, bez rizika da vam ono sklizne s ramena.

Sastav materijala: 100% poliester

### **NJEGA I ČIŠĆENJE**

Kako biste održali kvalitetu materijala, slijedite upute za njegu u nastavku. Proizvod se može prati u perilici rublja prema preporuci proizvođača.



MOŽE SE PRATI U STROJU MAKS. 40°C PROGRAM ZA  
SINTETIČKE TKANINE



NE ČISTITI KEMIJSKI



NE PEGLATI



NE SUŠITE U SUŠINI



NE IZBJELJIVATI



NEMOJTE NATAPITI ILI CIJEĐITI

### **SIGURNOSNE UPUTE**

- Preporučljivo je oprati deku prije prve uporabe.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s sigurnom uporabom proizvoda i razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Izbjegavajte izvore vatre: pokrišač nije otporan na vatru, stoga ga držite podalje od otvorenog plamena, svijeća, radijatora i drugih izvora topline.
- Slijedite preporuke za pranje: Deku treba prati u skladu s preporukama proizvođača. Previsoka temperatura pranja ili uporaba neprikladnih sredstava za čišćenje mogu oštetiti materijal i smanjiti njegovu trajnost.
- Izbjegavajte predugo nošenje: Iako je deka udobna, produljeno nošenje može ograničiti cirkulaciju zraka oko tijela. Tijekom uporabe preporučuju se pauze, osobito pri višim sobnim temperaturama.
- Napomena za djecu: deka s rukavima nije igračka i djeca bi je trebala koristiti pod nadzorom odrasle osobe kako bi se izbjegla opasnost od spoticanja ili zapetljanja.
- Skladištenje: Nakon upotrebe, deku treba čuvati na suhom mjestu, daleko od vlage, kako bi se spriječilo stvaranje plijesni ili neugodnih mirisa.
- Oprez pri nošenju: Hodanje s pokrišačem može biti opasno jer se može spotaknuti. Preporučljivo je koristiti ga u sjedećem ili ležećem položaju.



### **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM**

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

## **ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ**

Одеяло с рукавами – практичное изделие, созданное для комфортного использования в холодные дни. Изготовленное из мягкого теплого материала, одеяло облегает тело, обеспечивая тепло, и в то же время обеспечивает свободу движений благодаря рукавам. Он позволяет выполнять различные действия, например, читать, смотреть телевизор, работать за ноутбуком, без риска его соскальзывания с плеч.

Состав материала: 100% полиэстер.

## **УХОД И ЧИСТКА**

Для сохранения качества материала соблюдайте приведенные ниже инструкции по уходу. Изделие можно стирать в стиральной машине согласно рекомендациям производителя.



МАКС. МАШИННАЯ СТИРКА. ПРОГРАММА 40°C ДЛЯ  
СИНТЕТИЧЕСКИХ ТКАНЕЙ



НЕ ПОДВЕРГАТЬ ХИМИЧЕСКОЙ ЧИСТКЕ



НЕ ГЛАДИТЬ



НЕ СУШИТЬ В ВАШЕЙ МАШИНЕ



НЕ ОТБЕЛИВАТЬ



НЕ ЗАМАЧИВАЙТЕ И НЕ ВЫЖИМАЙТЕ

## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед первым использованием одеяло желательно постирать.
- Этот продукт могут использовать дети от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования продукта и понимают связанные с этим опасности.
- Дети не должны играть с изделием.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Избегайте источников огня: одеяло не является огнестойким, поэтому держите его вдали от открытого огня, свечей, радиаторов и других источников тепла.
- Соблюдайте рекомендации по стирке: Одеяло следует стирать согласно рекомендациям производителя. Слишком высокая температура стирки или использование неподходящих чистящих средств могут повредить материал и снизить его долговечность.
- Избегайте ношения слишком долго: хотя одеяло удобно, длительное ношение может ограничить циркуляцию воздуха вокруг тела. Во время использования рекомендуется делать перерывы, особенно при более высоких температурах в помещении.
- Примечание для детей: Одеяло с рукавами не является игрушкой, и дети должны использовать его под присмотром взрослых, чтобы избежать риска споткнуться или запутаться.
- Хранение: После использования одеяло следует хранить в сухом, защищенном от влаги месте, чтобы предотвратить появление плесени и неприятных запахов.
- Будьте осторожны при ношении: ходить в одеяле может быть опасно, поскольку можно споткнуться. Рекомендуется использовать его в положении сидя или лежа.



## **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки. Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями. Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.